

MAISON DE LA CULTURE DE CÔTE-DES-NEIGES

Programmation hiver-printemps 2011



VOTRE **TRAIT-D'UNION**
AVEC LA CULTURE



Montréal 



 Côte-des-Neiges
Notre-Dame-de-Grâce
Montréal 

EN UN COUP D'ŒIL...

Laissez-passer

disponibles à partir du : Page

Chanson

Jeu	17 mars à 20 h	Dominica Merola – <i>Appassionata</i>	3 mars	6
Jeu	31 mars à 20 h	Mélisande	17 mars	7

Cinéma

Sa	29 janvier à 15 h 30	Forasters (Étrangers) – Version originale en catalan (s.-t. anglais)	Entrée libre	3
Jeu	24 février à 14 h et à 19 h 30	Vivre avec l'art... un art de vivre	10 février	5

Conférence

Jeu	24 mars à 18 h 30	Miloud Chennoufi – Issiakhem : de l'amour filial et du combat impossible	Entrée libre	6
-----	-------------------	---	--------------	---

Conte

Jeu	10 février à 20 h	Myriame El Yamani – <i>Balades andalouses</i>	27 janvier	4
-----	-------------------	---	------------	---

Danse

Sa	22 janvier à 20 h	Nocturnes	8 janvier	3
Ve	28 janvier à 20 h	Peau d'or sort de l'ombre	14 janvier	3
Ma	26 avril à 20 h	Atman	12 avril	8

Jeune public

Di	13 février à 15 h	L'expédition de la Rythmobile	30 janvier	4
Di	27 février à 15 h	Annabelle suit sa voix	13 février	5
Ma	1 ^{er} mars à 10 h 30 et à 15 h	Le dernier arbre	15 février	5
Me	2 mars à 10 h 30 et à 15 h	Un si long voyage !	16 février	5
Di	20 mars à 15 h	Histoires cachées et ombres folles	6 mars	6
Di	3 avril à 15 h	Les contes du vent	20 mars	7
Di	17 avril à 15 h	Paul Flou	3 avril	7

Musique

Jeu	27 janvier à 20 h	Série Jazzes-tu ? Damian Nisenon – no Zen	13 janvier	3
Ma	1 ^{er} février à 20 h	Série Jazzes-tu ? Évidence – Carte blanche à Jean Derome	18 janvier	3
Jeu	3 février à 20 h	Gruppo Musicale Assurd	20 janvier	3
Ve	4 février à 20 h	Série Jazzes-tu ? Trio Derome Guilbeault Tanguay avec Normand Deveault, invité spécial	21 janvier	4
Me	9 février à 20 h	Série Jazzes-tu ? Le quartette de Nicolas Caloia	26 janvier	4
Ve	11 février à 20 h	Série Jazzes-tu ? Jean Derome et les Dangereux Zhoms	28 janvier	4
Ma	15 février à 20 h	Série Jazzes-tu ? Hommage à Billy Strayhorn	1 ^{er} février	4
Ma	22 février à 20 h	Série Jazzes-tu ? Cordâme – Migration	8 février	5
Me	23 mars à 20 h	Série Jazzes-tu ? Paul McCandless, Eri Yamamoto et Yves Léveillé en trio	9 mars	6
Ma	29 mars à 20 h	La Mandragore – Convivencia	15 mars	6
Jeu	28 avril à 20 h	Saïd Mesnaoui et ses musiciens	14 avril	8

Poésie

Me	16 février à 20 h	Les poètes de l'Amérique française – Daniel Danis	2 février	5
Me	16 mars à 20 h	Les poètes de l'Amérique française – Jaume Pont	2 mars	6
Me	13 avril à 20 h	Les poètes de l'Amérique française – Robert Lalonde	30 mars	7

Théâtre

Ma	12 avril à 20 h	Gros-Câlin	29 mars	7
Me	20 avril à 20 h	Jusqu'à la dernière minute j'ai pensé que je ne mourrais jamais	6 avril	7

Arts visuels – Expositions

Jusqu'au	20 mars	Suzanne Desbiens – Carnets migratoires	9
Du	20 janvier au 27 février	Monique Sarfati – D'une boîte l'autre	9
Du	22 janvier au 6 mars	Louise Lemieux Bérubé, Julianna Joos, Emiko Nakano et Mitsuko Akutsu – Jacques 2 x 2 Montréal : Tokyo	9
Du	5 mars au 10 avril	L'écorché vif, exposition à la mémoire de M'hamed Issiakhem	9
Du	10 mars au 17 avril	Sophie Privé – Dead body - de rêves et de délires	9
Du	29 mars au 10 avril	Miki Gingras et Patrick Dionne – Identité CDN	10
Du	30 avril au 5 juin	Daniel Olson – Beside Myself / Hors de moi	10

Janvier

DANSE

Samedi 22 janvier à 20 h

Nocturnes

Danse contemporaine

Présenté au Centre Segal
des arts de la scène

Le Conseil des arts de Montréal en tournée présente *Nocturnes* des Productions Trial and Eros. Six personnages se rencontrent et se fuient, explorent l'espace et s'y projettent dans des états épars de suspension et de chute. **Deborah Dunn**, chorégraphe, dissèque le rêve avec humour et fantaisie dans un univers surréel meublé par la musique de Frédéric Chopin. **Stéphane Deligny, Andrée Juteau, Nathalie Zoey Gauld, Sonya Stefan, Dean Makarenko** et **Andrew Turner**, interprètes. David Cronkite, compositeur.

Laissez-passer dès le 8 janvier



MUSIQUE

Jeudi 27 janvier à 20 h

**Damian Nisenson
no Zen**

Série Jazzes-tu ?

Au carrefour du jazz contemporain, de la musique actuelle et des traditions musicales juives d'Europe de l'Est, la musique de no Zen est à la fois spontanée et riche. Le temps d'un concert, Nisenson invite l'artiste peintre Poli Wilhelm afin qu'elle traduise en images le fort contenu émotionnel de ses compositions. Avec **Damian Nisenson**, saxophones, composition et direction, **Steve Raegele**, guitare, **Jean Félix Mailloux**, basse, **Pierre Tanguay**, batterie et **Poli Wilhelm**, pinceaux.

Laissez-passer dès le 13 janvier



DANSE

Vendredi 28 janvier à 20 h

Peau d'or sort de l'ombre

Danse contemporaine

Inspirée par la magie des contes et légendes, **Emmanuelle Calvé** signe une chorégraphie sur le thème de la transformation. Un homme entreprend un voyage dans les profondeurs et les beautés de l'inconscient... Un périple qui l'amènera à se découvrir et à changer de peau. Avec Emmanuelle Calvé et **David Albert-Toth**.

Laissez-passer dès le 14 janvier



CINÉMA

Samedi 29 janvier à 15 h 30

Forasters (Étrangers)Version originale en catalan
(s.-t. anglais)

Réalisé par Ventura Pons (2008), ce film raconte, sur plus de 40 ans, l'histoire d'une famille. L'apparente harmonie des protagonistes, tous accablés par la perte d'un être cher, est troublée par l'arrivée de nouveaux voisins étrangers. La fragilité des relations humaines, le passage du temps, le sens de l'existence et, par-dessus tout, la méfiance de l'inconnu bousculent leur mentalité bien-pensante.

Entrée libre



Février

MUSIQUE

Mardi 1^{er} février à 20 h**Évidence**

Série Jazzes-tu ?

Carte blanche à Jean Derome

Évidence est un groupe-hommage consacré à la musique de Thelonious Monk, pianiste, compositeur et pionnier du bebop qui a influencé de façon déterminante le jazz moderne. Le répertoire de l'ensemble comprend des pièces très connues et d'autres moins, toutes révélatrices de la rigueur conceptuelle et de l'humour particulier du compositeur. Avec **Jean Derome**, saxophone alto, **Pierre Cartier**, basse électrique et **Pierre Tanguay**, batterie.

Laissez-passer dès le 18 janvier



MUSIQUE

Jeudi 3 février à 20 h

Gruppo Musicale Assurd

Musique du monde

Invité par les Grands Ballets Canadiens de Montréal, le Gruppo Musicale Assurd est constitué de quatre chanteuses musiciennes exceptionnelles du sud de l'Italie. Au son du tambourin, de l'accordéon et des castagnettes, elles interprètent berceuses, pizziche du Salento et sérénades napolitaines... le tout sur des rythmes entraînants créant une atmosphère festive. Avec **Christina Vetrone, Lorella Monti, Enza Prestia, Enza Pagliara**.

Laissez-passer dès le 20 janvier



MUSIQUE

Vendredi 4 février à 20 h

Trio Derome Guilbeault Tanguay

avec **Normand Deveault**, invité spécial

Série **Jazzes-tu ?**

Carte blanche à **Jean Derome**

Le Trio Derome Guilbeault Tanguay est heureux d'inviter le bouillant pianiste **Normand Deveault** le temps d'un concert pour interpréter une série de compositions de grands pianistes ayant marqué l'histoire du jazz : Duke Ellington, Lennie Tristano, Misha Mengelberg, Sonny Clark. Une prestation chaleureuse qui promet d'avoir du swing ! **Jean Derome**, saxophones et flûte, **Normand Guilbeault**, contrebasse et **Pierre Tanguay**, batterie.

Laissez-passer dès le 21 janvier



MUSIQUE

Mercredi 9 février à 20 h

Le quartette de Nicolas Caloia

Série **Jazzes-tu ?**

Carte blanche à **Jean Derome**

Nicolas Caloia est une figure montante du jazz montréalais. Entre rigueur et éclatement, ses compositions offrent un défi stimulant tant à ses musiciens qu'à son public. Sa musique aux multiples facettes, presque cubiste, est très vivante et riche à tous points de vue : forme, rythme, harmonie et mélodie. Avec **Nicolas Caloia**, contrebasse, **Jean Derome**, saxophones et flûtes, **Guillaume Dostaler**, piano, **Isaiah Ceccarelli**, batterie.

Laissez-passer dès le 26 janvier



CONTE

Judi 10 février à 20 h

Myriame El Yamani Balades andalouses

Ce spectacle-performance raconte le parcours initiatique du prince Ahmed Al Kamel, surnommé le Pèlerin d'amour, au temps où l'islam, le judaïsme et le catholicisme se côtoyaient pacifiquement en Andalousie (711-1492). S'entrecroisent à la découverte de l'Autre, paroles contées, dites, chantées et musiques arabo-andalouse et judéo-espagnole. Avec **Myriame El Yamani** et **Mohamed Masmoudi**.

Laissez-passer dès le 27 janvier



MUSIQUE

Vendredi 11 février à 20 h

Jean Derome et les Dangereux Zhoms

Série **Jazzes-tu ?**

Carte blanche à **Jean Derome**

Voici un quatuor de jazz actuel de Montréal qui se joue des frontières musicales. Le répertoire, constitué de pièces originales de Jean Derome, sert à l'exploration de quatre Dangereux Zhoms aguerris qui forment un ensemble hors du commun qu'on a plaisir à voir et à entendre. Avec **Jean Derome**, compositions, saxophones et flûtes, **Guillaume Dostaler**, piano, **Pierre Cartier**, basse électrique et **Pierre Tanguay**, batterie.

Laissez-passer dès le 28 janvier



JEUNE PUBLIC

Dimanche 13 février à 15 h

L'expédition de la Rythmobile

Musique (à partir de 3 ans)

La Rythmobile est malencontreusement tombée en panne. Le pilote Pataqués et son mécanicien Patatras ont dû se ranger en catastrophe dans une contrée qui ne figure pas sur leurs cartes de rallye. Avant de perdre trop de places au classement, nos aventuriers se mettent à la recherche d'un précieux carburant : le rythme. **Bruno Roy** et **Thierry Arsenault**, percussions, **Michel G. Barette**, conception et mise en scène. Une production des Jeunesses musicales du Canada.

Laissez-passer dès le 30 janvier



MUSIQUE

Mardi 15 février à 20 h

Hommage à Billy Strayhorn

Série **Jazzes-tu ?**

Carte blanche à **Jean Derome**

Billy Strayhorn a travaillé toute sa vie dans l'ombre de Duke Ellington, ce géant de la musique du XX^e siècle. En plus d'avoir composé plusieurs pièces endiablées, Strayhorn était avant tout le maître incontesté de la ballade, ses mélodies inoubliables restant tatouées sur les cœurs. Découvrez ces chansons interprétées par la grande **Karen Young**. Avec **François Bourassa**, piano, **Jean Derome**, saxophones et flûte, **Normand Guilbeault**, contrebasse et **Pierre Tanguay**, batterie.

Laissez-passer dès le 1^{er} février



Mercredi 16 février à 20 h

Daniel Danis**Les poètes de l'Amérique française**

Poésie et musique

Récipiendaire de plusieurs prix, **Daniel Danis** est aujourd'hui l'un des dramaturges québécois les plus joués à l'étranger. Le volet musical de cette soirée mettra en vedette le mezzo-soprano **Claudine Ledoux**, la violoncelliste **Juliette Salmona** et la pianiste **Nathalie Tremblay**. Un rendez-vous empreint de complicité auquel vous convie **Guy Cloutier**.

Laissez-passer dès le 2 février



Mardi 22 février à 20 h

Cordâme MigrationSérie Jazzes-tu ?
Musique du monde

Jean Félix Mailloux nous propose un voyage hors de l'ordinaire, dans un univers où se côtoient tradition et modernité, improvisation et musique écrite. Pour ce projet, le trio à cordes **Cordâme** est appuyé par les guitaristes de **Rémi Giguère** et les percussions de **Ziya Tabassian**. Aussi sur scène, **Julie-Odile**, violoncelle, **Marie Neige Lavigne**, violon, et **Jean Félix Mailloux**, contrebasse.

Laissez-passer dès le 8 février



Jeudi 24 février à 14 h et à 19 h 30

Vivre avec l'art... un art de vivre

Cinéma documentaire

Film d'ouverture du 28^e Festival international du film sur l'art 2010, ce documentaire nous propose un portrait émouvant de Bernard Landriault, un amoureux de l'art, un collectionneur passionné et généreux, filmé de l'intérieur à travers ses actions, ses réflexions, sa relation avec les œuvres et les artistes de sa collection. En filigrane, une réflexion sur le pouvoir de transformation de l'être humain par l'Art. Une réalisation de **Anne-Marie Tougas**. (51 min)

Laissez-passer dès le 10 février



Dimanche 27 février à 15 h

Annabelle suit sa voixSemaine de la musique
(à partir de 6 ans)

Annabelle Canto est au sommet de sa gloire. Reconnue comme étant la plus grande chanteuse d'opéra du monde, elle reçoit d'un impresario renommé l'offre de faire une tournée mondiale. Elle doit toutefois se présenter à une audition. C'est alors que, fébrile, vulnérable et inquiète, elle se méprend sur la requête de l'impresario... Avec **Christina Tannous**, soprano, et **Dominic Boulianne**, piano. Une production des Jeunesses musicales du Canada.

Laissez-passer dès le 13 février

**Mars**Mardi 1^{er} mars à 10 h 30 et à 15 h**Le matou noir et Castelier Le dernier arbre**Théâtre de marionnettes
(à partir de 5 ans)

Il était une fois un sombre individu qui, sur la place principale du village, au plus grand étonnement de tous, ouvrit ses besaces pleines d'or en disant : « Ces trésors seront à vous si vous me donnez en échange le bois que je veux ». Au début, les habitants n'étaient pas très convaincus... Qui échangerait de l'or contre du simple bois ? **Alain Boisvert**, textes et marionnettes, **Salim Hammad**, marionnettiste.

Laissez-passer dès le 15 février



Mercredi 2 mars à 10 h 30 et à 15 h

Productions Rhizome Un si long voyage !Conte interactif
(à partir de 5 ans)

Un si long voyage ! présente aux enfants 300 ans d'histoire haïtienne d'une façon riche et nouvelle. Sur scène, le conteur **Hamidou Savadogo** alterne entre conte, chant, mime et lecture d'extraits de littérature jeunesse. L'univers sonore qui crée le décor virtuel nous fait découvrir le Vieux Yaya et son Corbeau pendant qu'Alexis et sa grand-mère apparaissent comme par magie.

Laissez-passer dès le 16 février



POÉSIE

Mercredi 16 mars à 20 h

Jaume Pont

Les poètes de l'Amérique française

Chef de file de la littérature catalane, **Jaume Pont** est un poète, professeur et anthologiste de premier ordre. L'un des livres de poésie les plus intenses de la littérature catalane, son recueil *Vol de cendres* lui a valu une réputation internationale. Le volet musical de cette soirée mettra en vedette le ténor **Marc Duguay** et le pianiste **Luis Serobe**. Un rendez-vous empreint de complicité auquel vous convie **Guy Cloutier**.

Laissez-passer dès 2 mars



CHANSON

Judi 17 mars à 20 h

Dominica Merola Appassionata

L'artiste nous confie que c'est un spectacle aux sonorités méditerranéennes. Elle y interprétera des chansons tirées du répertoire italien : Morricone, Conte, Paoli et Modugno, mais aussi plusieurs de ses compositions. Ces chansons traitent de passion, de déracinement et de nouveaux liens à créer. **Dominica Merola**, piano et voix, **Pierre Grimard**, clavier-accordéon, **Mathieu Gagné**, basse, et **Pierre Côté**, guitares.

Laissez-passer dès le 3 mars



JEUNE PUBLIC

Dimanche 20 mars à 15 h

Histoires cachées et ombres folles

Théâtre d'ombre et d'objets
(à partir de 4 ans)

Comment créer un personnage et, grâce à de simples objets du quotidien, réussir à rendre un conte vivant ? C'est ce que vous apprendrez avec ce spectacle en trois contes où les enfants participent à la découverte du théâtre d'ombres et d'objets ! Une création de la compagnie Ombres Folles, avec **Laetitia Bélanger** et **Maude Gareau**.

Laissez-passer dès le 6 mars



MUSIQUE

Mercredi 23 mars à 20 h

Paul McCandless, Eri Yamamoto et Yves Léveillé en trio Un trio, deux pianos à queue Série Jazzes-tu ?

Une rencontre exceptionnelle entre trois grands artistes du jazz contemporain : les pianistes **Yves Léveillé** de Montréal, **Eri Yamamoto** de New York et le multi-instrumentiste **Paul McCandless** de San Francisco se réunissent pour nous offrir leurs compositions. Cet  v nement unique nous fera voir et entendre deux pianos à queue sur scène et les instruments à vent du célèbre membre fondateur du groupe Oregon.

Laissez-passer dès le 9 mars



CONFÉRENCE

Judi 24 mars à 18 h 30

Miloud Chenoufi Issiakhem : de l'amour filial et du combat impossible

3^e Printemps Culturel Nord
Africain

C'est dans le cadre de *L' corch  vif, exposition à la mémoire de M'hamed Issiakhem*, que **Miloud Chenoufi** partagera sa passion pour cet artiste majeur de la seconde moitié du XX^e siècle (1928-1985). Spécialiste de son œuvre, Chenoufi nous racontera comment Issiakhem fut l'un des fondateurs d'un élan artistique sans pr c dent en Algérie.

Entrée libre



MUSIQUE

Mardi 29 mars à 20 h

La Mandragore Convivencia

Musique du monde

Spécialisée dans la musique médiévale et la musique du monde, La Mandragore s' st mise en quête de cette Andalousie presque mythique, celle de la *Convivencia*, où les cultures juives, arabes et chrétiennes ont brièvement cohabité harmonieusement. Un voyage au seuil de l'Orient et de l'Occident. Avec **Ingrid Boussaroque**, voix, nay et flûtes, **Seán Dagher**, oud et cistre, **Grégoire Jeay**, traverso, **Andrew Wells-Oberegger**, oud et gaida, et **Kattam**, percussions.

Laissez-passer dès le 15 mars



Jeudi 31 mars à 20 h

Mélisande

Mélisande, auteure-compositrice-interprète, est une finaliste de *Vue sur la relève*. Ses textes, à la fois personnels et universels, traitent d'amour et de bonheur, mais aussi de moments difficiles. Avec sa voix chaude, sa guitare et son groupe de musiciens talentueux, elle jongle avec le folk, le rock, le funk et le jazz. Avec **Marc Maziade**, guitare électrique, **Alexandre de Grosbois-Garand**, basse électrique et voix, et **Guillaume Landry**, batterie.

Laissez-passer dès le 17 mars



Avril

Dimanche 3 avril à 15 h

**Sacré Tympan
Les contes du vent**

Contes musicaux avec participation du public (à partir de 5 ans)

Le musicien-conteur **Pierre Labbé** nous propose deux contes musicaux : *Le commencement du monde*, conte amérindien, et *Les trois nœuds*, conte norvégien. On y parle de la naissance de la terre et du ciel, du pays des ombres et d'une terrible tempête... Le public découvrira une panoplie d'instruments à vent, du saxophone soprano à la flûte traversière, du didjéridoo à l'ocarina en passant par le bansoori et le suling.

Laissez-passer dès le 20 mars



Mardi 12 avril à 20 h

Gros-Câlin

D'après l'œuvre de Romain Gary, *Gros-Câlin* ou *Conférence sur la vie des pythons dans les centres urbains* est un *one man show*. Venez assister à une abracadabrante prestation donnée par un « doux dingue » dont l'humour naïf et les contorsions linguistiques vous feront plonger au cœur de la jungle urbaine et dans l'histoire humaine (trop humaine) d'un homme qui tente par tous les moyens de peupler sa solitude... Avec **Pascal Contamine**.

Laissez-passer dès le 29 mars



Mercredi 13 avril à 20 h

Robert Lalonde

Les poètes de l'Amérique française

L'œuvre romanesque du comédien et romancier **Robert Lalonde** a remporté de nombreux prix dont le prix Robert-Cliche en 1981 et le prix du Gouverneur général en 1994. Le volet musical de cette soirée mettra en vedette la soprano **Claire Pascot** et le claviciniste **Pierre Bouchard**. Un rendez-vous empreint de complicité auquel vous convie **Guy Cloutier**.

Laissez-passer dès le 30 mars



Dimanche 17 avril à 15 h

**Théâtre sous la main
Paul Flou**

Théâtre de marionnettes (à partir de 4 ans)

Myope comme une taupe, Paul Flou veut offrir quelque chose d'original à sa grand-mère adorée, presque aveugle. Petit Paul part alors à la quête du cadeau parfait dans une aventure qui l'amène à explorer tous les sons qui l'entourent. C'est dans une base de plein air et dans un bois la nuit qu'il fera la rencontre d'une monitrice colorée et d'une chorale lumineuse. Avec **Karine St-Arnaud** et **Stéphanie Blais**.

Laissez-passer dès le 3 avril



Mercredi 20 avril à 20 h

**Jusqu'à la dernière
minute j'ai pensé que
je ne mourrais jamais**

Tout est prêt. Tout a été imaginé. Tout a été orchestré. Il ne manque plus qu'elle. La Mort. Loin du mélodrame, c'est avec un soupçon d'humour, un brin d'ironie et un bonheur certain que la comédienne **Mariane Lamarre** propose une réflexion sur la mort et ce qui l'entoure. Présentée par la Compagnie Mâle|Femelle.

Laissez-passer dès le 6 avril



SPECTACLES

DANSE

Mardi 26 avril à 20 h

Atman

Danse traditionnelle indienne

C'est par le biais de divers styles de danse classique indienne qu'*Atman* explore la quête identitaire de manière innovatrice. Les pièces, interprétées en solo, duo et trio, utilisent les éléments narratifs et lyriques de cette danse pour y intégrer le traditionnel et le contemporain, le littéraire et le musical, la voix et les corps... Avec **Manijeh Ali**, **Saveeta Sharma** et **Sonia St-Michel**, chorégraphes et interprètes.
Laissez-passer dès le 12 avril



MUSIQUE

Judi 28 avril à 20 h

Saïd Mesnaoui et ses musiciens

Musique du monde

À l'aide de son hajhouj (guembri), basse traditionnelle au son grave et mélodieux, l'éternel nomade **Saïd Mesnaoui** nous transmet sa musique avec force et passion. Dans son dernier album, *Fik-Anta* (Réveille-toi), les rythmes marocains (ghiwane, sahraoui, berbère et gnawa) viennent s'harmoniser au tempo rock, aux pulsations reggae, au blues et au jazz grâce à la magie de la transe gnawa.
Laissez-passer dès le 14 avril



Médiation culturelle

Les rencontres culturelles à Côte-des-Neiges et Trois fois passera nous permettent de réaliser des projets culturels avec les clientèles des écoles de francisation de Côte-des-Neiges et les familles du Centre de Services Préventifs à l'Enfance de Côte-des-Neiges (financés par l'entente sur le développement culturel de Montréal entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec et la Ville de Montréal).

ENTENTE SUR LE DÉVELOPPEMENT CULTUREL DE MONTRÉAL



Le comité culturel *De la cour à la scène*

Les spectacles auxquels assisteront les 7 000 élèves des 14 écoles primaires francophones de l'arrondissement sont *Le cabaret dansé des vilains petits canards* (danse) de la compagnie Cas public, *Fragile* (théâtre musical) de la troupe Sacré Tympan, *Chopin et le petit tas de bois* (théâtre) du Théâtre du Gros Mécano et *Le voyage* (théâtre) du Théâtre de l'Avant-Pays. Depuis une quinzaine d'années, le comité *De la cour à la scène* initie ainsi les enfants du quartier à la culture, en partenariat avec les maisons de la culture de l'arrondissement, la Maison-théâtre et le Centre Segal.

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL



de la cour à la scène



Les résidences

Durant l'année 2010, les artistes **Mireille Tawfik**, **Sacré Tympan**, **Fila 13**, **Bourask**, **Myriame El Yamani** et **Marcelle Dubois** ont profité de résidences à la Maison de la culture, en association ou non avec des partenaires.

SORTIR À MONTRÉAL?
RENDEZ-VOUS SUR **accès culture**
WWW.ACCESCULTURE.COM Montréal

Jusqu'au 20 mars

Suzanne Desbiens
Carnets migratoires

Carnets migratoires est une suite de dessins en techniques mixtes sur supports recyclés de **Suzanne Desbiens**. Diariste visuelle, elle présente les traces de ses déambulations au coeur des quartiers mont-réalais où se côtoient des faunes de migrants. Témoin de cette cacophonie visuelle résultant de réalités superposées, l'artiste tente de matérialiser, par la surimpression d'images et de motifs, la présence du passé et du présent, du territoire d'origine et de celui de la migration.

Hall d'entrée • Vernissage le 20 janvier à 17 h



Du 20 janvier au 27 février

Monique Sarfati
D'une boîte l'autre

D'une boîte l'autre... c'est un dialogue imprévu, inédit, entre **Monique Sarfati** et une boîte vide. Un espace vierge, ouvert à l'imaginaire, que l'artiste défri- che et essaime d'objets hétéroclites. Le fruit de cette rencontre se dévoile. Des mondes jaillissent de ces frontières de bois et offrent leurs histoires, subversives, touchantes, drôles. Le spectateur sort d'un cadre pour pénétrer dans un autre à l'occasion d'un voyage où les sens et l'intellect sont sans cesse en éveil.

1^{er} étage • Vernissage le jeudi 20 janvier à 17 h



Du 22 janvier au 6 mars

Louise Lemieux Bérubé,
Julianna Joos, Emiko Nakano et
Mitsuko Akutsu
Jacquard 2 x 2
Montréal : Tokyo

Les quatre artistes – **Louise Lemieux Bérubé** et **Julianna Joos** de Montréal, **Emiko Nakano** et **Mitsuko Akutsu** de Tokyo – ont en commun l'utili- sation de la fibre et le tissage du jacquard. Elles explorent, selon leur origine, des thèmes essentiels de notre existence tels que le lieu, le temps, le mouvement et la spiritualité. Elles questionnent nos relations avec l'environnement ou la complexité de nos émotions en utilisant un langage spécifique pour dévoiler des sensibilités liées à leur culture.

2^e étage • Vernissage le jeudi 10 février à 17 h



Du 5 mars au 10 avril

L'écorché vif,
exposition à la mémoire
de M'hamed Issiakhem

3^e Printemps Culturel Nord Africain

Suivi par la conférence de Miloud Chennoufi intitulée *Issiakhem : de l'amour filial et du combat impossible*

C'est en hommage à M'hamed Issiakhem, artiste majeur de la seconde moitié du XX^e siècle (1928-1985) et l'un des fondateurs de la peinture moderne en Algérie, que se sont réunis **Nadia Aït-Saïd**, **Hassane Amraoui**, **Liloud Chennoufi**, **Nour-Eddine Djoudja**, **Ali Kichou** et **Hadjira Preure**. Inspiré par les peintures d'Issiakhem, ce collectif d'artistes algériens nous propose ses œuvres : sculptures, peintures ou techniques mixtes.

1^{er} étage • Vernissage le jeudi 24 mars à 17 h



Du 10 mars au 17 avril

Sophie Privé
Dead body –
de rêves et de délires

Les dessins de **Sophie Privé** sont réalisés à partir d'une documentation photographique provenant de son quotidien. Son travail contemplatif valorise des moments en apparence sans importance, cherchant à représenter la complexité de notre langage, mais aussi sa perméabilité. À partir de l'observation des détails d'une expression, l'artiste décortique le geste d'un sujet.

2^e étage • Vernissage le jeudi 10 mars à 17 h



ARTS VISUELS – EXPOSITIONS

PHOTOGRAPHIE

Du 29 mars au 10 avril

Miki Gingras et Patrick Dionne Identité CDN

Le projet *Identité* est une recherche visuelle réalisée par **Miki Gingras** et **Patrick Dionne**. Les artistes ont invité les citoyennes et citoyens de Côte-des-Neiges à mimer des scènes représentant leur identité. C'est à partir de cet amalgame d'images qu'ils ont créé la murale photographique, représentation de la mémoire identitaire et collective d'une partie de la communauté de l'arrondissement.

Hall d'entrée

Ce projet bénéficie du soutien financier du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et de la Ville de Montréal dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal 2008-2011.



INSTALLATION

Du 30 avril au 5 juin

Daniel Olson Beside Myself/ Hors de moi

Commissaire : André-Louis Paré

L'exposition *Beside Myself/Hors de moi* de l'artiste multidisciplinaire **Daniel Olson** propose une vue d'ensemble de sa production artistique réalisée depuis plus de vingt ans. Ses multiples références à la culture populaire ainsi qu'à la culture savante renvoient à un monde qu'il capte, enregistre et reproduit au sein d'une esthétique qui associe l'art à la vie. Ainsi, rien d'étonnant à ce que la culture qui l'inspire s'accorde à l'interprétation poétique et subtilement humoristique qu'il en fait. Une production d'Expression, centre d'exposition de Saint-Hyacinthe.

1^{er} et 2^e étages



Merci aux partenaires de la maison de la culture de Côte-des-Neiges



Maison de la culture de Côte-des-Neiges

5290, chemin de la Côte-des-Neiges
(angle Jean-Brillant)
Montréal (Québec) H3T 1Y2
📍 Côte-des-Neiges

Renseignements : 514 872-6889

Luce Botella, agente culturelle
Ève Côté, assistante aux événements culturels

Heures d'ouverture

Mardi et mercredi : de 13 h à 19 h
Jeudi et vendredi : de 13 h à 18 h
Samedi et dimanche : de 13 h à 17 h
Lundi : fermé

Centre Segal des arts de la scène

5170, chemin de la Côte-Sainte-Catherine
Montréal (Québec) H3W 1M7
Renseignements : 514 739-2301
📍 Côte-Sainte-Catherine

Politique de billetterie

Nos activités sont gratuites. Toutefois, pour les spectacles, des laissez-passer sont exigés à l'entrée. Pour vous les procurer, il suffit de vous rendre au 2^e étage de la maison de la culture de Côte-des-Neiges ou à la bibliothèque interculturelle (6767, chemin de la Côte-des-Neiges), deux semaines avant l'événement, jour pour jour. Ces laissez-passer sont limités à deux par personne pour les spectacles en soirée et à quatre pour les spectacles familiaux.

Sources des photographies

Couverture (de gauche à droite et de haut en bas)
Myriame El Yamani, Laure de Lapomarede, Shira Avni, Susane O'Neill, Musée national des beaux-arts d'Alger, Lionel Lévêque

Pages intérieures (de haut en bas)

- p. 3 : Anuta Skrypnychenko, Pas de crédit, Pas de crédit, Herb Greenslade, Pas de crédit
- p. 4 : Pierre Crépeau, Pas de crédit, Myriame El Yamani, Richard-Max Tremblay, Lorraine Beaudoin, Michel Pinault
- p. 5 : Michel Pinault, Jean-Claude Desinard, Nathalie Lasselin, Lorraine Beaudoin, Shira Avni, Simon Dumas
- p. 6 : Pas de crédit, Laurence Labat, Maude Gareau, Pas de crédit, Musée national des beaux-arts d'Alger, Lionel Lévêque
- p. 7 : Jonathan Charland, Patrick Laroque, Pas de crédit, Pas de crédit, Susane O'Neill, Pas de crédit
- p. 8 : David Lopez, Pas de crédit
- p. 9 : Suzanne Debiens, Laure de Lapomarede, Pas de crédit, Musée national des beaux-arts d'Alger, Sophie Privé
- p. 10 : Miki Gingras et Patrick Dionne, Daniel Olsen

ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg
www.accesculture.com

Vous pouvez réserver vos billets en ligne.
Des frais de service de 2\$ par billet s'appliquent.

IMPRIMÉ SUR DU PAPIER RECYCLÉ ♻️